

I OAKLAND

Bản tin xe đạp hai lần trong năm từ Thành Phố Oakland, California, báo cáo tiến độ thực hiện Kế Hoạch Xe Đạp của Oakland (Oakland's Bicycle Plan).

Phiên bản lần thứ 23, mùa Hè 2018 | Số lượng Lưu Hành 3,195 | www.oaklandbikes.info

Nâng Cấp các Làn Đường Xe Đạp

Trong tháng Sáu, Thành Phố đã hoàn thành công việc nâng cấp các đường xe đạp hiện hữu tại 38th Ave and MacArthur Blvd, và hoàn thành dự án 10th St Bikeway (Đường Xe Đạp ở 10th St) như mô tả dưới đây. Tất cả các đường phố đều có lối qua đường nổi bật mới, vạch làn đường xe đạp đi qua giao lộ, và các ô dành cho xe đạp tại các đường xe đạp đi qua giao lộ. Trên đường 38th Ave, các vùng đệm chắn đã được thêm vào các làn đường xe đạp hiện tại giữa Foothill Blvd và Brookdale Ave lần đầu xây vào năm 2011. Đây là một phần con đường xe đạp dài hơn nối các khu phố Fruitvale, Allendale, và Laurel. Trên đường MacArthur Blvd, các vùng đệm chắn được thêm vào các làn đường xe đạp hiện tại giữa Coolidge Ave và Midvale Ave. Các làn đường xe đạp thay thế các vạch đánh dấu làn đường sử dụng chung trên dãy phố còn lại đi đến 35th Ave. Các làn đường xe đạp ban đầu - nối các khu phố Dimond và Laurel - được xây dựng vào năm 2001 và nâng cấp lần gần đây nhất vào năm 2009. Một làn đường xe đạp xanh được thêm vào đoạn đường cong khúc khuỷu tại Hopkins Pl. (Những người hâm mộ làn đường xe đạp xanh vui lòng lưu ý Thành Phố hiện đang thử nghiệm một loại vật liệu mới là methyl methacrylate. Chúng tôi sẵn lòng tiếp nhận ý kiến nhận xét của quý vị.) Trên đường 16th St, một làn đường xe đạp mới có vùng đệm chắn sẽ được thêm vào một dãy phố giữa San Pablo Ave và Clay St. Đây là dãy phố cuối cùng để hoàn thành con đường xe đạp có biển báo và kẻ vạch thông suốt dọc theo phía tây trung tâm thành phố, nối đường 29th St với khu bờ sông/bờ hồ qua các đường Telegraph Ave, Clay St, và Washington St. Trên đường Clay St, các hoạt động dọn dẹp và cải tiến nhỏ đang được thực hiện sau dự án lát đường vào mùa hè năm ngoái.



**Bản tin xe đạp hai lần trong năm của Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Xe Đạp & Khách Bộ Hành của Oakland, Mùa Hè 2018
trang 2**

DOT201807a VI



10th St Bikeway - Kết nối Thế Giới và các Điểm Đến

Trong tháng Sáu, Thành Phố đã hoàn thành dự án 10th St Bikeway, 1.8 dặm làn đường xe đạp có vùng đệm chắn giữa đường Madison St tới 9th Ave. Dự án liên kết khu Chinatown với Eastlake và phục vụ các khu vực Laney College, Oakland Museum of California (Viện Bảo Tàng California của Oakland), Kaiser Auditorium (Khu Hội Trường Kaiser), và các văn phòng chính của Học Khu Hợp Nhất Oakland (OUSD). Dự án này kết nối với các đường xe đạp hiện hữu trên đường Madison St/Oak St, giúp tiếp cận vùng phía nam và bắc trên toàn khu trung tâm thành phố, và trên đường 5th Ave để đến khu bờ sông/bờ hồ. Dự án bao gồm sửa chữa mặt đường cho con đường làm bằng nhựa đường và bê tông này. Dự án 10th St Bikeway bắt đầu khởi công từ năm 2014, tuy nhiên kế hoạch hoàn thành bị trễ do một dự án xây dựng của OUSD và dự án Dự Luật DD của Thành Phố, xây cây cầu 10th St Bridge ở trên kênh đào Lake Merritt Channel. Dự án hiện tại đã kết thúc công việc mà OUSD khởi công, và nâng cấp thiết kế đường xe đạp trên cây cầu này theo đúng tiêu chuẩn hiện hành. Trong tương lai, 10th St là tuyến công trình đề xuất của East Bay Greenway, sẽ nối tiếp tuyến công trình BART từ trạm Lake Merritt Station tới South Hayward Station - dài 16 dặm. Sau đây là đoạn trống tiếp theo sẽ được nối liền: E 8th St từ 9th Ave đến 14th Ave, kết nối 10th St Bikeway với E 12th St Bikeway. Cùng với các dự án khác đang diễn ra, năm dãy phố này là đoạn trống cuối cùng trong con đường xe đạp kéo dài liên tục 5.8 dặm từ trung tâm thành phố đến đường 82nd Ave.



Đường Xe Đạp MacArthur Blvd Kéo Dài Về Hướng Tây

Tháng Hai năm nay, các làn đường xe đạp có vùng đệm chắn trên đường W MacArthur Blvd kéo dài thêm khoảng 450 feet về hướng tây đường Market St. Đoạn đường mới này do Caltrans xây dựng, trong khuôn khổ dự án lát lại mặt đường của đường tàu điện ngầm nối W MacArthur Blvd với Interstate 80. Cùng với nhân viên OakDOT, Caltrans đã lát lại toàn bộ chiều rộng mặt đường trên W MacArthur Blvd, từ điểm cuối đường tàu điện ngầm đến giao lộ tại Market St, và lắp đặt thiết kế vạch đường của OakDOT, hoàn toàn miễn phí cho Thành Phố Oakland.

Điều quan trọng nhất là theo yêu cầu của Oakland, Caltrans đã loại bỏ làn đường đi hướng đông dư thừa trên đường tàu điện ngầm, do đó bảo đảm số làn đường trên W MacArthur Blvd sẽ khớp nhau trên toàn Market St. Nhờ giảm làn đường dư thay vì phương pháp sử dụng giao lộ, không còn cần một làn đường đổi hướng (trap lane) chỉ quẹo phải, tránh được “vùng xung đột” không mong muốn giữa người đi xe đạp theo hướng đông và người đi xe gắn máy muốn quẹo phải.

Kết quả là chúng ta có một khu giao lộ ít phức tạp hơn, ít làn đường phải qua đường hơn thì mới có thể tới được nơi cần đến. Ngoài ra, điều này cũng giúp các làn đường xe đạp có vùng đệm chắn gần hơn một chút với San Pablo Ave, các làn đường xe đạp trên Adeline St, và đường ranh giới Emeryville.

Thay Đổi Ủy Viên Hội Đồng BPAC

Vào ngày 6 tháng Ba, Hội Đồng Thành Phố đã bổ nhiệm ba Ủy Viên Hội Đồng Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Đi Bộ (BPAC) mới (Andy Campbell, Mariana Parreiras, và George Naylor) dựa trên các đề xuất của văn phòng Thị Trưởng. Vào ngày 16 tháng Tư, văn phòng Thị Trưởng đã tổ chức một buổi lễ riêng để tôn vinh ba vị ủy viên tận tụy sẽ rời nhiệm sở sau hai nhiệm kỳ (Robert Prinz, Chris Hwang, Ryan Chan).

Vào ngày 30 tháng Sáu, Ủy Viên McWilliams – người gốc Oakland – đã rời vị trí. Trong cuộc họp của BPAC ngày 21 tháng Sáu, 2018, văn phòng Thị Trưởng đã biểu dương quá trình làm việc của Ủy Viên McWilliams. Hiện đang có một vị trí trống trong Hội Đồng. Nếu quý vị muốn nộp đơn xin tham gia hội đồng BPAC, vui lòng truy cập website

www.oaklandca.gov/services/boards-and-commissions-index/apply-to-boards-and-commissions.



Từ trái sang phải (*=cựu ủy viên): Robert Prinz*, Reginald K Burnette Jr, George Naylor, Christopher Kidd, Mariana Parreiras, Andrew Campbell, Rosa Villalobos, Fred McWilliams*, Kenya Wheeler (Phó Chủ Tịch), Chris Hwang*, Ryan Chan*, Midori Tabata (Chủ Tịch)

Cập Nhật về Kế Hoạch Xe Đạp

- Let's Bike Oakland!, tin tức cập nhật về kế hoạch xe đạp của Oakland, bắt đầu tăng tốc kể từ khi phát động vào cuối năm 2017. Tính đến nay, các nhân viên đã dành hơn 300 giờ điều hành hoặc tham gia hơn 30 sự kiện tiếp xúc cộng đồng, với sự tham gia của hơn 2,000 cư dân Oakland. Nhân viên hiện đang hợp tác với các đối tác cộng đồng để lập đề xuất phác thảo cho các chương trình, chính sách và dự án dựa trên ý kiến đóng góp của cộng đồng. Kế hoạch này được thiết lập theo nhiều phương pháp mới:
- Một cuộc khảo sát quan trọng về mặt thống kê nhằm tìm hiểu về trải nghiệm đi xe đạp của cư dân Oakland (như đã báo cáo trong bản tin lần trước).
- Một mô hình về sắc tộc và sự bình đẳng, giúp định hướng phân tích kế hoạch, các đề xuất kế hoạch, và khuyến khích tham gia.
- Các chiến lược khuyến khích tham gia, bao gồm cả làm việc trực tiếp với các tổ chức tại cộng đồng để tiếp cận các cư dân cộng đồng thiểu số ở Oakland, tổ chức các hội thảo cộng đồng và giúp định hướng các đề xuất kế hoạch.
- Sử dụng phương tiện truyền thông kỹ thuật số, kể cả bản đồ tiếp nhận ý kiến cộng đồng trực tuyến nơi cư dân Oakland có thể báo cáo địa điểm họ đi xe đạp, nơi họ muốn đi xe đạp và những vấn đề cần khắc phục.
- Các chiến lược tiếp cận cộng đồng để gặp gỡ người dân ngay tại nơi họ sinh sống và làm việc bao gồm, tích cực sử dụng các công cụ kỹ thuật số để khuyến khích tham gia và các hội thảo lưu động gặp trực tiếp trên toàn Thành Phố.



Để tìm hiểu thêm thông tin, kể cả Báo Cáo Điều Kiện Hiện Tại (cùng với kết quả khảo sát), các sự kiện sắp tới, và những cách thức tham gia khác, vui lòng truy cập website letsbikeoakland.com.



Hình: Amir Abdul-Shakur, từ hội thảo cộng đồng Kế Hoạch Xe Đạp đầu tiên với East Oakland Collective.

Thông tin thêm về sử dụng chung xe đạp

Bến cuối cùng trong số 79 bến đi chung xe đạp dự kiến đã được lắp đặt vào cuối tháng Tư 2018, bao gồm một số bến gần Oakland Ferry Terminal và trạm Jack London Square Amtrak. Kể từ khi hệ thống Ford GoBike bắt đầu hoạt động vào tháng Bảy 2017, hơn 185,000 chuyến đi đã khởi hành ở Oakland, trong đó có 110,000 chuyến kể từ ngày 31 tháng Mười Hai. Ước tính 30% chuyến đi này lẽ ra sẽ đi bằng xe hơi nếu không có hệ thống đi chung xe đạp.

Cuộc diễu hành Warriors Championship (Những Chiến Binh Vô Địch) là điểm đến quen thuộc của những người đi chung xe đạp, lập kỷ lục hơn 1,300 chuyến đi trong một ngày. Các Chiến Binh Cố Lên!!! Nhìn chung, ba trạm được sử dụng nhiều nhất là các trạm tại 19th Street, MacArthur, và Lake Merritt BART, cũng dễ hiểu vì có thể tiếp cận hệ thống này thông qua Clipper Card, qua đó giúp những người sử dụng BART đi chung xe đạp thuận tiện hơn.

Hơn 1,600 cư dân Oakland đã đăng ký trở thành hội viên hàng năm của Ford GoBike, 18% trong số đó đăng ký qua Bike Share For All là nơi có chương trình giảm \$5 lệ phí hội viên cho năm đầu tiên. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin tại website fordgobike.com. Một phần ngân quỹ hỗ trợ nhân viên được đài thọ bởi Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Khu Vực Vùng Vịnh (Bay Area Air Quality Management District) và Ủy Ban Giao Thông Quận Alameda (Alameda County Transportation Commission).



311

chín - một - một cho Cơ Sở Hạ Tầng của Oakland

Trong tháng Tư, Thành Phố Oakland đã phát động chương trình "OAK 311". Qua dịch vụ này, cư dân có thể báo cáo các sự cố và yêu cầu bảo trì cơ sở hạ tầng dễ dàng hơn. Cư dân Oakland có thể báo cáo theo một trong bốn cách sau đây:

1. Gọi 311 từ bất kỳ máy điện thoại nào trong phạm vi Oakland. (Nếu quý vị đang gọi từ bên ngoài Oakland, tiếp tục sử dụng số (510) 615-5566.)
2. E-mail: OAK311@oaklandnet.com
3. Web: 311.oaklandca.gov
4. Ứng dụng: OAK 311, có sẵn miễn phí cho các thiết bị thông minh Apple và Android

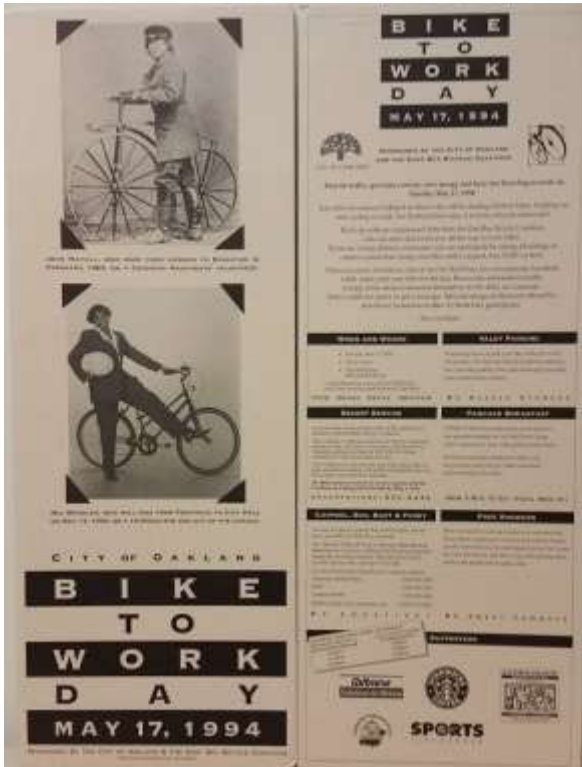
Bao giờ cư dân cũng nên gọi nếu đó là các vấn đề cấp cứu và khẩn cấp. Ví dụ về các vấn đề khẩn cấp là: có vật chướng ngại trên đường, đèn tín hiệu giao thông không hoạt động bình thường, cây hoặc cành cây đổ, biển báo giao thông trên đường bị đổ, chướng ngại như biển báo dừng, ngập lụt, lở bùn/lở đất, nước cống trào ngược, lỗ cống tràn nước trên các con đường và lối đi bộ.

Vẫn có thể báo cáo theo các phương pháp cũ, và tất cả các yêu cầu đều được Thành Phố theo dõi trong cùng một hệ thống cơ sở dữ liệu, bất kể báo cáo theo cách nào. Ngay cả khi cư dân đã báo cáo vấn đề nhưng không thấy chuyển biến như yêu cầu, Thành Phố vẫn khuyến khích người dân tiếp tục báo cáo. Mọi yêu cầu đều được theo dõi, và càng có nhiều dữ liệu về nơi cư dân gặp vấn đề, thì lãnh đạo Thành Phố càng sắp xếp nguồn lực của Thành Phố hiệu quả hơn để khắc phục các vấn đề dài hạn.

“Bicycling Briefly”

Điều đó thật sự đáng giá cho Hồ

Dự Án Đường Phố Lakeside (Lakeside Green Streets Project) hiện đang trong quá trình xây dựng kể từ mùa thu 2016. Thời gian xây dựng kéo dài là do sự thay đổi quan trọng về công việc cho phía tây của Lake Merritt, bao gồm mở rộng các không gian giáp bờ sông/bờ hồ và Snow Park, và hoàn thành dự án chỉnh lại đường. Việc chờ đợi giai đoạn kẻ vạch đường cho phần cuối dự án tạo điều kiện để xem lại thiết kế nhằm điều chỉnh phù hợp hơn với quan điểm hiện đại về đường xe đạp chất lượng cao - và không có nơi nào thích hợp cho con đường xe đạp đó hơn là kế bên Oakland’s Jewel. Ở một số địa điểm nơi các làn đường xe đạp có vùng đệm chắn được đề xuất ban đầu, một đường xe đạp được bảo vệ hai chiều đang được xây dựng. Quý vị đạp xe về hướng nam? Đừng sợ, cũng sẽ có các làn đường xe đạp ở phía bên kia đường.



Ngày Hội Đạp Xe Đi Làm: Ngày 1/4 Đầu Tiên của Thế Kỷ

Bữa điểm tâm bán kếp (pancake breakfast) của Ngày Hội Đạp Xe Đi Làm hàng năm lần thứ 25 (BTWD) tại Tòa Thị Chánh đã diễn ra vào ngày thứ Năm nắng vàng rực rỡ (10 tháng Năm). Walk Oakland Bike Oakland cùng phối hợp với Bike East Bay tổ chức sự kiện này, với nơi đậu xe đạp ưu tiên miễn phí cả ngày. Kể từ ngày hội BTWD đầu tiên vào năm 1994, sự kiện của Oakland thực ra không thay đổi gì mà vẫn duy trì bữa điểm tâm bán kếp, các quầy thông tin về giao thông, và các viên chức dân cử tham gia phát biểu và đạp xe, năm nay có Thị Trưởng Libby Schaaf, các Ủy Viên Hội Đồng Thành Phố Dan Kalb, Abel Guillen, Lynette Gibson McElhaney, Annie Campbell Washington, Noel Gallo, Rebecca Kaplan, và Giám Đốc BART Robert Raburn. Khoảng 700 người đã đạp xe tới Tòa Thị Chánh, lập kỷ lục số người tham gia đông đảo nhất.

Ngày hội BTWD Oakland đầu tiên diễn ra một năm trước khi sự kiện khu vực bắt đầu. Đây là sáng kiến của ông Ron Bishop (R.I.P) và những người khác tại East Bay Bicycle Coalition (Liên Minh Xe Đạp Phía Đông Vùng Vịnh), hiện nay là Bike East Bay. (Năm 1994 có những sự kiện gì khác? Tổng Thống Bill Clinton và Boris Yeltsin ký các hiệp ước Kremlin, ông Nelson Mandela trở thành tổng thống Nam Phi (ngày 10 tháng Năm), Aerosmith trở thành ban nhạc lớn đầu tiên tặng bài hát miễn phí trên mạng trực tuyến; Michael Jackson kết hôn với Lisa Marie Presley; Justin Bieber chào đời, và Richard Nixon và Curt Cobain qua đời. Chúng ta đang lạc đề rồi.)

Bản tin xe đạp hai lần trong năm của Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Xe Đạp & Khách Bộ Hành của Oakland, Mùa Hè 2018

trang 8

Số 9, Số 9, Số 9, Số 9

Ấn bản lần thứ chín của bản đồ lộ trình xe đạp miễn phí của Oakland được công bố vào ngày 1 tháng Năm, 2018, vừa kịp sự kiện Tháng Xe Đạp. Phiên bản bỏ túi lần này có in các địa điểm trạm Bike Share (Đi Chung Xe Đạp) dọc theo các dặm đường xe đạp ở Oakland và các thành phố lân cận Berkeley, Emeryville, Alameda, Piedmont và San Leandro. 155,000 bản đồ hiện đang được in! Nếu quý vị không nhận được bản đồ này vào Ngày Hội Đạp Xe Đi Làm, hãy ghé qua cửa hàng xe đạp tại địa phương để lấy một bản. “Mọi người đi xe đạp, mọi người đi xe đạp, đi xe đạp, đi xe đạp, đi xe đạp, đi xe đạp, đi xe đạp, Hãy Đi Xe Đạp! Hãy Đi Xe Đạp!”



Tin Tức Nổi Bật về Nơi Đậu Xe Đạp

Một bãi để xe đạp vừa được xây phía trước nhà hàng Chow Restaurant tại 3770 Piedmont Ave. Lối đi bộ ở đây quá hẹp nên không thể lắp các giá giữ xe đạp. Bãi xe gồm 6 giá để xe và có thể giữ được 12 chiếc xe đạp và bổ sung cho ba giá lắp ở bên phía nhà hàng này. Đây là bãi xe đạp thứ 28 ở Oakland, hoàn thành chu kỳ thứ 12 của Chương Trình Nơi Đậu Xe Đạp CityRacks của Oakland. Chu kỳ 12 này được đài thọ bằng ngân khoản trợ cấp của Quỹ Giao Thông vì Không Khí Sạch (Transportation Fund for Clean Air) - chương trình của Cơ Quan Quản Lý Phẩm Chất Không Khí Khu Vực Vùng Vịnh do Ủy Ban Giao Thông Quận Alameda điều hành. Trong diễn biến khác, Ghost Town Brewing, 1960 Adeline St, đã khai trương vào tháng Ba và người đưa tin tận tụy của quý vị rất vui mừng khi thấy phần lớn không gian nhà kho của họ được dành để đặt rất nhiều giá xe đạp rất đẹp (xem hình). Ước gì tất cả các cơ sở thương mại đều sẵn sàng đóng góp nơi đậu xe đạp như vậy! Hiện có 9,955 không gian đậu xe đạp để sử dụng cho công chúng ở Oakland.



Hiểu-và Chấp Nhận-Những Khác Biệt Xã Hội

Oakland là thành phố của những mảng màu đối lập về sắc tộc và mức thu nhập, và cả về địa lý. Để giúp hiểu hơn những khác biệt xã hội này, Chương Trình Xe Đạp và Khách Bộ Hành đã xuất bản tài liệu Phân Tích Vùng để Quy Hoạch Hệ Thống Xe Đạp vào tháng Mười Một, 2017. Bản phân tích này sử dụng các khu vực địa lý để đánh giá các khác biệt về không gian trong việc sử dụng xe đạp, các vấn đề kinh tế xã hội, tiếp cận dịch vụ, và cơ sở hạ tầng. Hiện đã có phiên bản mở rộng và cập nhật trên website www2.oaklandnet.com/oak068239.

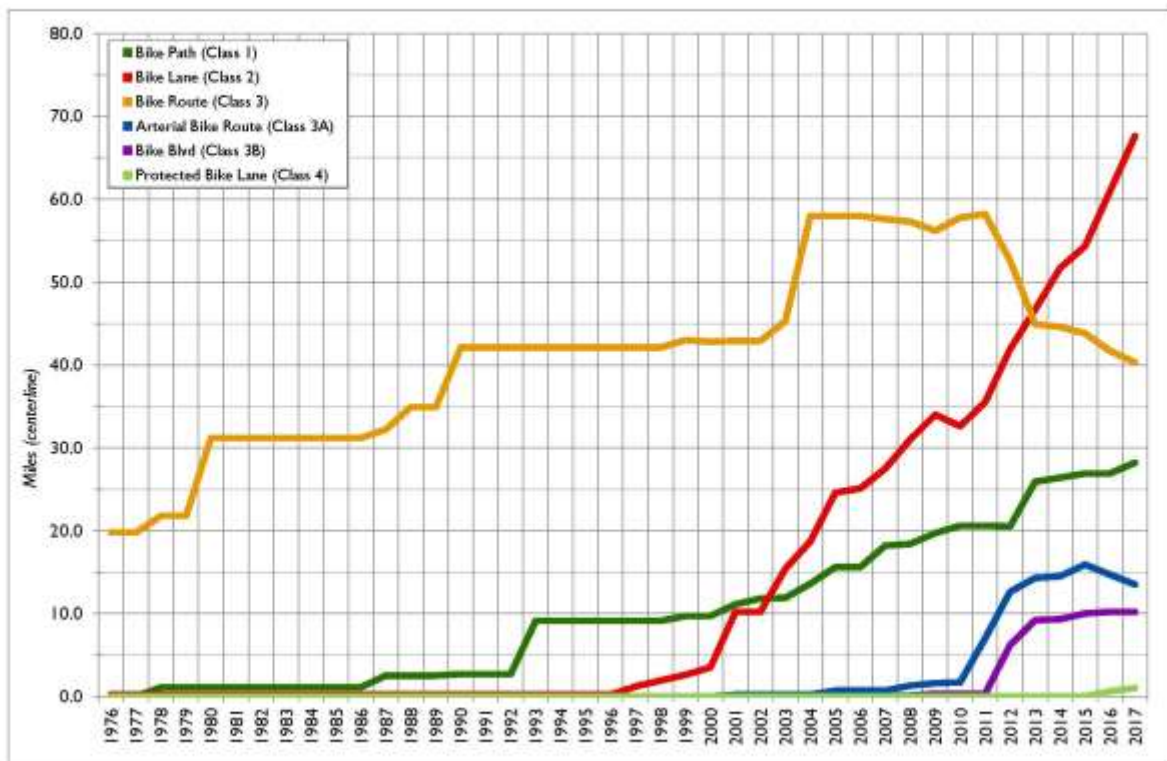
Bản tin xe đạp hai lần trong năm của Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Xe Đạp & Khách Bộ Hành của Oakland, Mùa Hè 2018

Phiên bản mới này thêm dữ liệu phân tích về các vụ đụng xe liên quan đến xe đạp theo sắc tộc/chủng tộc, tuổi, và giới tính, và về những người đi xe đạp sử dụng dịch vụ BART. Phiên bản mới cũng cập nhật phần phân tích các Cộng Đồng Đáng Quan Tâm với dữ liệu mới nhất từ Cục Thống Kê Dân Số Hoa Kỳ (Cuộc Khảo Sát Cộng Đồng Hoa Kỳ, 2012-2016).

Quý vị muốn biết tổng số dặm?

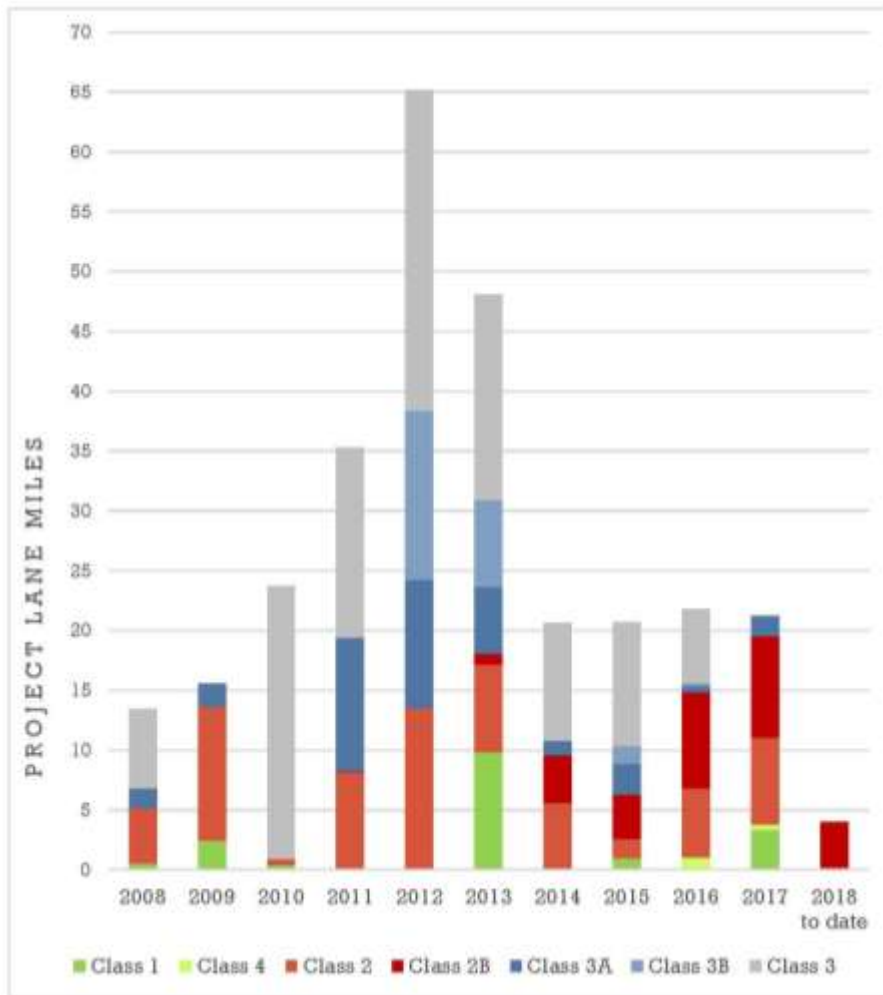
City of Oakland Bikeway Mileage By Year

16-Mar-2018



Báo Cáo Thay Đổi Theo Thời Gian hàng năm được công bố vào tháng Ba, 2018; xem trang web về các Bản Đồ và Dữ Liệu tại www.oaklandca.gov/services/dot/bicycle-services/bicycle-maps-and-data. Báo cáo này theo dõi mức gia tăng (và giảm) số dặm trực đường của mạng lưới đường xe đạp theo loại đường xe đạp (“hạng mục”) và các bản đồ có sẵn dưới dạng hình động và .pdf cho mỗi năm. Các sơ đồ (chẳng hạn như bên phải) mô tả các thay đổi theo thời gian. Vào cuối năm 2017, xu hướng đề ra trong năm trước vẫn tiếp tục duy trì vì các đường xe đạp chất lượng cao hơn (lối đi và làn đường) đang gia tăng trong khi những làn đường khác (các lộ trình chỉ có biển báo và các con đường huyết mạch) lại giảm.

Số Dặm Dự Án



Class Key

1: bike path
4: protected bike lane
2: bike lane
2B: buffered bike lane
3A: sharrows on a busy street
3B: sharrows on a slow street
3: sign-only project

Bảng ở trên theo dõi số dặm trực đường của mạng lưới đường xe đạp hiện tại. Bảng bên trái cho biết số dặm làn đường dự án theo dạng đường xe đạp. Số dặm làn đường cho biết dạng đường xe đạp có thể khác nhau ở mỗi bên đường.

Các dặm làn đường hoàn thành kể từ khi kế hoạch xe đạp được thông qua (tháng Mười Hai, 2007) được xây dựng qua nhiều dự án khác nhau, và tổng số dặm dự án bao gồm 289.5 dặm làn đường xe đạp. Trong số dặm làn đường có kẻ vạch và lối đi riêng, 144.7 là dặm mới, 16.5 được nâng cấp, và 12.7 được kẻ vạch lại (mà không có thay đổi gì về hạng mục đường xe đạp). Số dặm còn lại là các dự án, biển báo tìm đường mới/được nâng cấp, có thể không ảnh hưởng đến hạng mục đường xe đạp.



Bản tin xe đạp hai lần trong năm của Chương Trình Cơ Sở Vật Chất Xe Đạp & Khách Bộ Hành của Oakland, Mùa Hè 2018
trang 12



Nghệ sĩ Refa One (bên trái) và Tony Coleman - tiệm Bikes 4 Life

Bích Họa về Marshall “Major” Taylor

Trong tháng Tư, một bức bích họa mới tưởng nhớ Marshall "Major" Taylor, nhà vô địch thế giới môn xe đạp người Mỹ gốc Phi đầu tiên, đã được vẽ trên bức tường bên ngoài Bikes4Life, một cửa hiệu xe đạp cộng đồng bất vụ lợi ở góc đường Peralta và 7th St. Tác giả của bức bích họa này là Nghệ Sĩ Refa One (AeroSoul) cùng phối hợp với các cư dân khu phố West Oakland.

Ông Taylor 18 tuổi khi trở thành vận động viên đua xe đạp chuyên nghiệp vào năm 1896. Vào năm 1899, ông trở thành nhà vô địch thế giới và là vận động viên thể thao da đen thứ hai đoạt chức vô địch thế giới trong bất kỳ môn thể thao nào. “Di sản mà ông Taylor để lại là tinh thần sẵn sàng đương đầu với nạn kỳ thị chủng tộc với tư cách là vận động viên thể thao người Mỹ gốc Phi châu trong môn thể thao xe đạp do người da trắng thống trị.” Để biết thêm thông tin về cuộc đời cũng như di sản của ông, vui lòng xem

en.wikipedia.org/wiki/Marshall_Taylor.

Bikes4Life (www.bikes4life.com) đang thực hiện nhiệm vụ yểm trợ cộng đồng xung quanh và mang lại nhiều cơ hội hướng đến sống lành mạnh và bền vững cho thanh thiếu niên trong 10 năm qua. AeroSoul (www.aerosoulart.com) là một tổ chức cộng đồng và nguồn văn hóa “ghi chép, quảng bá và phát triển di sản cũng như lịch sử phong phú của nền văn hóa sách báo của người Phi châu/cộng đồng di dân gốc Phi châu, thường được gọi là Nghệ Thuật Vẽ Phun Sơn.”

CÁC NGUỒN TRỢ GIÚP

Đề Nghị Địa Điểm Lắp Giá Để Xe Đạp

- Xem các hướng dẫn và yêu cầu giá để xe đạp trên mạng trực tuyến hoặc liên lạc với chúng tôi (thông tin ở bảng thư tín). Xem www.oaklandbikes.info/bikerack.

Ủy Ban Cố Vấn Người Đi Xe Đạp và Khách Bộ Hành (BPAC) Oakland

- Các buổi họp được tổ chức vào ngày Thứ Năm của tuần thứ ba trong tháng và công khai cho công chúng. Thông tin thêm tại www.oaklandbikes.info/bpac.

Trung Tâm Điện Thoại Sở Công Chánh

Qua điện thoại: 311 (510-615-5566 bên ngoài Oakland) | trực tuyến: 311.oaklandca.gov | di động: OAK 311 (ứng dụng). Vui lòng báo cáo:

- các mối nguy hiểm như thủy tinh, ổ gà, lưới chắn cống thoát nước không an toàn, hay các chướng ngại vật khác
- đèn tín hiệu giao thông bị hư hỏng
- xe đạp bị bỏ lại trên giá để xe đạp cần phải dời đi, biển hiệu và/hoặc cột đồng hồ đo
- đi xe vượt quá tốc độ, hoặc yêu cầu giảm bớt kẹt xe hay cải tiến đường xá khác

Nhân Viên Chương Trình Người Đi Xe Đạp & Khách Bộ Hành

- Jason Patton, Quản Lý Chương Trình
- Matt Jones, Điều Phối Viên
- Jennifer Stanley, Điều Phối Viên
- David Pene, Kỹ Sư Phó

Các nhân viên thực tập của chương trình

- Joshua Ekstedt, Noel Pond-Danchik, Eric Wilhelm

Các tình nguyện viên

- Peggy Mooney, Ronnie Spitzer, và . . . quý vị? Tìm hiểu thêm tại www.oaklandbikes.info/volunteer.



Bản tin này và các dự án mô tả ở đây được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi phần trợ cấp dành cho Oakland trong quỹ tài trợ Dự Luật B và BB. Dự Luật B và BB là các khoản thuế doanh thu từ giao thông của quận Alameda được cử tri thông qua vào năm 2000 và được mở rộng vào năm 2014. Năm phần trăm quỹ Dự Luật B và 8% quỹ Dự Luật BB được dành riêng cho các dự án và chương trình xe đạp/khách bộ hành trên toàn quận. Để biết thêm

thông tin, xin truy cập www2.oaklandnet.com/OAK022502.
